

B1.36 Tägliche Finanzen und Steuern

Dagelijkse financiën en belastingen

<https://app.colanguage.com/nl/duits/leerplan/b1/36>



Die Steuererklärung	(De belastingaangifte)	Das Online-Banking	(Het online bankieren)
Der Steuerbescheid	(De belastingaanslag)	Die Überweisung	(De overboeking)
Die Steuerklasse	(De belastingklasse)	Das	(De incassomachtiging)
Die Steuererklärung	(Het belastingidentificatienummer)	Lastschriftmandat	(De doorlopende opdracht)
Der Freibetrag	(De vrijstelling)	Der Dauerauftrag	(Beleggen (beleggen))
Die Einkommensteuer	(De inkomstenbelasting)	Anlegen (anlegen)	(Investeren (investeren))
Die Umsatzsteuer	(De omzetbelasting (btw))	Investieren (investieren)	(Storten (storten))
Die Abgabe	(De heffing)	Einzahlen (einzahlen)	(Abheben (abheben))
Die Kapitalertragsteuer	(De belasting op kapitaalinkomsten)	Buchen (buchen)	(Boeken (boeken))
Das Finanzamt	(De belastingdienst)	Überprüfen (überprüfen)	(Controleren (controleren))
Das Girokonto	(De betaalrekening)	Erstatten (erstatten)	(TerugbetaLEN (terugbetaLEN))
Die Kontoführungsgebühr	(De rekeningkosten)	Absetzen (absetzen)	(Aftrekken (aftrekken))

1. Oefeningen

1. E-Mail

Je ontvangt een e-mail van je huisbank met een vraag over een doorlopende opdracht en een verwachte belastingteruggave. Antwoord de bank en leg uit wat ze moeten doen.



Betreff: Rückfrage zu Ihrem Dauerauftrag und Steuererstattung

Sehr geehrte Frau Müller,

wir haben gesehen, dass Sie über das **Online-Banking** einen neuen Dauerauftrag eingerichtet haben. Der Betrag von 350 € soll ab März an das Finanzamt überwiesen werden.

Gleichzeitig erwarten Sie laut Verwendungszweck eine **Steuererstattung** vom Finanzamt. Damit es keine unnötigen **Gebühren** oder doppelte **Abbuchungen** gibt, möchten wir nachfragen:

Möchten Sie den Dauerauftrag wirklich jeden Monat ausführen lassen oder nur, bis die offene **Einkommensteuer** bezahlt ist?

Bitte teilen Sie uns per E-Mail mit, wie wir Ihren Dauerauftrag für Ihr **Girokonto** anpassen sollen.

Freundliche Grüße

K. Schneider

Kundenservice Stadtsparkasse

Schrijf een passende reactie: vielen Dank für Ihre E-Mail. Ich möchte, dass ... / Bitte ändern Sie den Dauerauftrag so, dass ... / Falls möglich, sperren Sie bitte ...

2. Voltooi de dialogen

a. Kontostand prüfen und Karte sperren

Kundin: Guten Tag, hier spricht Anna Keller, ich habe eine Frage zu meinem Girokonto.

(Goedendag, u spreekt met Anna Keller. Ik heb een vraag over mijn betaalrekening.)

Bank-Hotline: 1. _____

(Goedendag mevrouw Keller, ik kijk het even na. Kunt u mij alstublieft uw IBAN of uw bankgegevens geven?)

Kundin: Ja, die IBAN ist DE89 3704 0044 0532 0130 00, und ich sehe heute eine Abbuchung über 249 Euro, die ich nicht kenne.

(Ja, de IBAN is DE89 3704 0044 0532 0130 00, en ik zie vandaag een afschrijving van 249 euro die ik niet herken.)

Bank-Hotline: 2. _____

(Ik controleer dat nu even, een ogenblik alstublieft... Ja, deze afschrijving komt van een online verkoper. Zegt die naam u helemaal niks?)

Kundin:	<i>Ja, das sagt mir gar nichts, ich habe dort sicher nichts bestellt, können Sie die Karte bitte sofort sperren?</i>	<i>(Nee, die naam zegt me niets. Ik heb daar zeker niets besteld. Kunt u mijn kaart alstublieft direct blokkeren?)</i>
Bank-Hotline:	3. _____ _____	<i>(Natuurlijk, ik blokkeer uw kaart nu. Dan is automatische incasso niet meer mogelijk en kunnen er geen verdere afschrijvingen plaatsvinden.)</i>
Kundin:	<i>Okay, und wie bekomme ich das Geld zurück, muss ich selber etwas überweisen oder reicht ein Einspruch?</i>	<i>(Okeeé, en hoe krijg ik het geld terug? Moet ik zelf iets overmaken of volstaat een bezwaar?)</i>
Bank-Hotline:	4. _____ _____	<i>(U kunt in internetbankieren de incasso teruggeven en daarnaast het formulier voor kaartblokkering en een reclamatieformulier invullen. Dan regelen wij de rest.)</i>

b. Steuererklärung mit Steuerberater besprechen

Mandant:	<i>Frau Vogt, ich muss zum ersten Mal in Deutschland meine Steuererklärung abgeben und bin etwas unsicher, was die Steuerbehörde genau braucht.</i>	<i>(Mevrouw Vogt, ik moet voor het eerst in Duitsland mijn belastingaangifte doen en ik weet niet precies wat de belastingdienst allemaal nodig heeft.)</i>
Steuerberaterin:	5. _____ _____	<i>(Geen probleem, we lopen alles samen door. Belangrijk zijn uw belastingidentificatienummer, uw belastingklasse en alle documenten over uw inkomen en uw kapitaalbeleggingen.)</i>
Mandant:	<i>Ich bin in Steuerklasse I angestellt und habe zusätzlich Geld in einen ETF angelegt, da bekomme ich jedes Jahr eine kleine Dividende.</i>	<i>(Ik zit in belastingklasse I en ben in loondienst. Daarnaast heb ik geld in een ETF belegd; daarvan ontvang ik elk jaar een kleine dividenduittrekking.)</i>
Steuerberaterin:	6. _____ _____	<i>(De dividenden zijn al belast met bronbelasting, maar we moeten ze toch opgeven. Soms kunnen we ze dan gunstiger verrekenen.)</i>
Mandant:	<i>Besteht dann eine Chance auf eine Steuererstattung, oder muss ich eher mit einer Nachzahlung bei der Einkommensteuer rechnen?</i>	<i>(Is er dan een kans op terugval van belasting, of moet ik juist rekenen op een nabetaling voor de inkomstenbelasting?)</i>
Steuerberaterin:	7. _____ _____	<i>(Aangezien u hoge reiskosten en wat afschrijvingskosten voor uw thuiswerkplek heeft, is een terugval vrij waarschijnlijk.)</i>
Mandant:	<i>Gut, dann lasse ich das von Ihnen machen, mir ist wichtig, dass alles korrekt ist und ich keine Fristen bei der Steuerbehörde verpasse.</i>	<i>(Goed, dan laat ik het door u doen. Het is belangrijk voor mij dat alles correct is en dat ik geen deadlines bij de belastingdienst mis.)</i>
Steuerberaterin:	8. _____ _____	<i>(Graag. Ik dien uw aangifte digitaal in en informeer u zodra de aanslag binnen is en de terugval op uw rekening staat.)</i>

1. Guten Tag Frau Keller, ich schaue kurz nach, können Sie mir bitte Ihre IBAN oder Ihre Bankverbindung nennen? **2.** Ich prüfe das gerade, einen Moment bitte ... ja, diese Abbuchung kommt von einem Online-Händler, ist Ihnen der Name völlig unbekannt? **3.** Natürlich, ich sperre Ihre Karte jetzt, dann ist kein Lastschriftverfahren und keine weitere Abbuchung mehr möglich. **4.** Sie können im Online-Banking die Lastschrift zurückgeben und zusätzlich das Formular für eine Kartensperre und eine Reklamation ausfüllen, dann kümmern wir uns um alles Weitere. **5.** Kein Problem, wir gehen alles durch, wichtig sind Ihre Steueridentifikationsnummer, Ihre Steuerklasse und alle Unterlagen zu Ihrem Einkommen und zu Ihren Kapitalanlagen. **6.** Die Dividenden sind schon mit der Quellensteuer belastet, aber wir müssen sie trotzdem angeben, manchmal können wir dann noch etwas günstiger veranlagen. **7.** Da Sie hohe Werbungskosten und etwas Abschreibung für Ihren Homeoffice-Arbeitsplatz haben, ist eine Erstattung ziemlich wahrscheinlich. **8.** Sehr gern, ich reiche Ihre Steuererklärung elektronisch ein und informiere Sie, sobald der Bescheid kommt und die Steuererstattung auf Ihrem Konto ist.

3. Schrijf 80-100 woorden over hoe u uw rekeningen, online betalingen en de belastingaangifte organiseert, en welke digitale hulpmiddelen u daarbij gebruikt of zou willen gebruiken.

Ich nutze Online-Banking, weil ... / Besonders wichtig ist für mich, dass ... / Mit der Steuererklärung habe ich Erfahrungen, zum Beispiel ... / In Zukunft möchte ich meine Finanzen so besser organisieren: ...
